

Mẫu số I.04

(Ban hành kèm theo Phụ lục I của Thông tư số 20/2022//TT-BGTVT ngày 29 tháng 7 năm 2022
của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải)

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Số:
No.

GIẤY CHỨNG NHẬN AN TOÀN TRANG THIẾT BỊ SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

Cấp theo các quy định của Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về trang bị an toàn tàu biển
Issued under the provisions of the National Technical Regulation on Safety Equipment of Ships

Đặc điểm tàu:

Particulars of ship

Tên tàu:	Số đăng ký hoặc Hô hiệu:
Name of Ship	Official Number or Call Sign
Cảng đăng ký:	Số phân cấp:
Port of Registry	Class Number
Chiều dài tàu: (m)	Tổng dung tích:
Length of Ship	Gross Tonnage
Vùng hoạt động:	Số IMO:
Area of Navigation	IMO Number
Chủ tàu:	Ngày đặt sống chính:
Shipowner	Date on which keel was laid

Kiểu tàu:

Type of ship:

- | | |
|--|--|
| ☐ Tàu chở hàng rời
Bulk Carrier | ☐ Tàu chở khí
Gas Carrier |
| ☐ Tàu dầu
Oil Tanker | ☐ Tàu chở hàng khác với các kiểu nêu trên
Cargo Ship other than any of the above |
| ☐ Tàu chở hoá chất
Chemical Tanker | |

CHỨNG NHẬN RẰNG THIS IS TO CERTIFY

- Tàu đã được kiểm tra phù hợp với các quy định quốc gia hiện hành về trang bị an toàn, cứu sinh, cứu hỏa, trang bị vô tuyến điện, thiết bị hàng hải và phương tiện tín hiệu, và
That the ship has been surveyed in accordance with the National Regulations on safety, life saving, fire protection appliances, radio installations, navigational equipment and signal apparatus in force, and
- Đợt kiểm tra cho thấy rằng: Trạng thái các trang thiết bị an toàn nêu trên của tàu hoàn toàn thỏa mãn và phù hợp với các yêu cầu của Quy chuẩn.
That the survey showed that: The condition of the above mentioned safety equipment was in all respects satisfactory and that the ship complied with the requirements of the Regulation.

Giấy chứng nhận có hiệu lực đến ngày với điều kiện phải tiến hành các đợt kiểm tra phù hợp.
This Certificate is valid until subject to surveys in accordance with the Regulation.

Cấp tại Ngày
Issued at Date

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

☒ Đánh dấu nếu thích hợp.
Check if appropriate.

XÁC NHẬN KIỂM TRA HÀNG NĂM/ KIỂM TRA CHU KỲ

ENDORSEMENT FOR ANNUAL/ PERIODICAL SURVEYS

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, thời hạn hiệu lực của Giấy chứng nhận được xác nhận.

On the basis of the survey performed, the valid duration of this Certificate is confirmed

Kiểm tra hàng năm

Annual survey

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi kiểm tra:

Place

Ngày:

Date

Kiểm tra hàng năm/ chu kỳ⁽¹⁾

Annual/ periodical⁽¹⁾ survey

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi kiểm tra:

Place

Ngày:

Date

Kiểm tra hàng năm/ chu kỳ⁽¹⁾

Annual/ periodical⁽¹⁾ survey

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi kiểm tra:

Place

Ngày:

Date

Kiểm tra hàng năm

Annual survey

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi kiểm tra:

Place

Ngày:

Date

(1) Gạch bỏ khi không thích hợp.
Delete as appropriate.

XÁC NHẬN KIỂM TRA HÀNG NĂM/ CHU KỲ BỔ SUNG
ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL ANNUAL/ PERIODICAL SURVEY

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, hiệu lực của Giấy chứng nhận được xác nhận.
On the basis of the survey performed, the valid duration of this Certificate is confirmed.

Kiểm tra hàng năm/ chu kỳ⁽¹⁾
Annual/ Periodical⁽¹⁾ survey

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi kiểm tra:.....
Place
Ngày:
Date

XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC GIẤY CHỨNG NHẬN
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE

Theo Quy chuẩn, Giấy chứng nhận này được chấp nhận có hiệu lực đến
ngày:
This Certificate shall, in accordance with the Regulations, be accepted
as valid until:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận:
Place
Ngày:
Date

XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY ÁN ĐỊNH KIỂM TRA
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE

Theo Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là:
In accordance with the Regulations, the new anniversary date is:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận:
Place
Ngày:
Date

Theo Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là:
In accordance with the Regulations, the new anniversary date is:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận:
Place
Ngày:
Date